



## CTP010

### Corporate Tax Public Clarification

### توضيح عام بشأن ضريبة الشركات

Clarification of the terms “director” and “officer” for the purpose of payments to Connected Persons under Article 36 of the Corporate Tax Law

توضيح مصطلحي "مدير" و"مسؤول" لأغراض الدفعات للأشخاص المتصلين بموجب المادة (36) من قانون ضريبة الشركات

#### Issue

#### الموضوع

Corporate Tax in the UAE is regulated by Federal Decree-Law No. 47 of 2022 on the Taxation of Corporations and Business and its amendments (“Corporate Tax Law”), and its implementing decisions.

يتم تنظيم ضريبة الشركات في دولة الإمارات العربية المتحدة ("الدولة") بموجب المرسوم بقانون اتحادي رقم (47) لسنة 2022 في شأن الضريبة على الشركات والأعمال وتعديلاته ("قانون ضريبة الشركات")، وقراراته التنفيذية.

As per Article 36(1) of the Corporate Tax Law, a payment or benefit provided by a Taxable Person to its Connected Person shall be deductible only if and to the extent that the payment or benefit corresponds with the Market Value of the service or benefit provided by the Connected Person.<sup>1</sup>

وفقاً للبند (1) من المادة (36) من قانون ضريبة الشركات، تكون الدفعات أو المنفعة التي يقدمها الخاضع للضريبة إلى الشخص المتصل به قابلة للخصم فقط في حال وبالقدر الذي يتناسب مع القيمة السوقية للخدمة أو المنفعة المقدمة من قبل الشخص المتصل.<sup>1</sup>

The definition of Connected Person as per Article 36(2)(b) of the Corporate Tax Law includes a director or officer of the Taxable Person.<sup>2</sup>

يشمل تعريف الشخص المتصل وفقاً للفقرة (ب) من البند (2) من المادة (36) من قانون ضريبة الشركات مدير أو مسؤول لدى الخاضع للضريبة.<sup>2</sup>

Further, in accordance with Article 55(1) of the Corporate Tax Law, the FTA requires a Taxable Person to disclose transactions and arrangements with Connected Persons as part of the Tax Return submission, if they exceed a specified threshold.<sup>3</sup>

علاوة على ذلك، وفقاً للبند (1) من المادة (55) من قانون ضريبة الشركات، للهيئة أن تلزم الخاضع للضريبة بالتصريح عن المعاملات والترتيبات التي يقوم بها مع الأشخاص المتصلين به ضمن الإقرار الضريبي، وذلك في حال تجاوزت حداً معيناً.<sup>3</sup>



This Public Clarification intends to clarify the terms “director” and “officer” in the context of Articles 36(2)(b) and 55(1) of the Corporate Tax Law.

يهدف هذا التوضيح العام إلى توضيح مصطلحي "مدير" و"مسؤول" في سياق الفقرة (ب) من البند (2) من المادة (36) والبند (1) من المادة (55) من قانون ضريبة الشركات.

### Summary

A “director” refers to a Person that holds a position on the board of directors or an equivalent governing body as determined under the applicable law governing the Taxable Person’s incorporation, or constitutional documents.

An “officer” includes a Person who:

- possesses the authority and responsibility for planning, directing, and controlling the activities of a Taxable Person, in accordance with the framework set out in International Accounting Standard 24 on Related Party Disclosures, or
- has the authority to make strategic decisions in relation to financial, operational, or commercial matters of a Taxable Person, or
- has the authority to enter into agreements or to approve actions that legally or contractually bind a Taxable Person.

The term “officer” does not include a Person who does not possess the final/ultimate strategic decision-making or binding authority.

### ملخص

يشير مصطلح "مدير" إلى الشخص الذي يشغل منصباً في مجلس الإدارة أو أي هيئة إدارية مماثلة كما هو محدد بموجب القانون المعمول به الذي يُنظّم تأسيس الخاضع للضريبة، أو وثائقه التأسيسية.

يشمل مصطلح "مسؤول" أي شخص:

- تكون لديه سلطة ومسؤولية تخطيط أنشطة الخاضع للضريبة وتوجيهها والرقابة عليها، وفقاً للإطار المنصوص عليه في معيار المحاسبة الدولي رقم (24) عن الإفصاحات المتعلقة بالأطراف المرتبطة.
- أو تكون لديه سلطة اتخاذ قرارات استراتيجية تتعلق بالشؤون المالية أو التشغيلية أو التجارية للخاضع للضريبة.
- أو تكون لديه سلطة إبرام الاتفاقيات أو اعتماد الإجراءات التي تُلزم الخاضع للضريبة قانونياً أو تعاقدياً.

ولا يشمل مصطلح "مسؤول" الشخص الذي ليست لديه سلطة اتخاذ القرارات الاستراتيجية النهائية أو سلطة ملزمة.



## Detailed Analysis

Under Article 36(1) of the Corporate Tax Law, a payment or benefit provided by a Taxable Person to its Connected Person shall be deductible only if and to the extent the payment or benefit corresponds to the Market Value of the service, benefit or otherwise provided by the Connected Person and is incurred wholly and exclusively for the purposes of the Taxable Person's Business.<sup>1</sup>

As per Article 36(2)(b) of the Corporate Tax Law, a Connected Person of a Taxable Person includes its director or officer.<sup>2</sup>

Further, as per Article 55(1) of the Corporate Tax Law, the FTA may require a Taxable Person to file a disclosure containing information regarding its transactions and arrangements with its Connected Persons<sup>3</sup>. The FTA currently requires payments or benefits provided by a Taxable Person to its Connected Persons to be disclosed as part of the Tax Return submission, if they exceed a specified threshold.

These provisions ensure that payments or benefits provided to directors or officers are:

- deductible only if the amount does not exceed the Market Value, and
- appropriately disclosed.

## شرح تفصيلي

وفقاً للبند (1) من المادة (36) من قانون ضريبة الشركات، تكون الدفعات أو المنفعة التي يقدمها الخاضع للضريبة إلى الشخص المتصل به قابلة للخصم فقط في حال وبالقدر الذي يتناسب مع القيمة السوقية للخدمة أو المنفعة أو أي شيء آخر مقدم من قبل الشخص المتصل، وأن يتكديها الخاضع للضريبة بشكل كلي وحصري لأغراض أعماله.<sup>1</sup>

ووفقاً للفقرة (ب) من البند (2) من المادة (36) من قانون ضريبة الشركات، يشمل الشخص المتصل بالخاضع للضريبة المدير أو المسؤول لدى الخاضع للضريبة.<sup>2</sup>

علاوة على ذلك، وفقاً للبند (1) من المادة (55) من قانون ضريبة الشركات، للهيئة أن تُلزم الخاضع للضريبة بتقديم تصريح يشمل المعلومات المرتبطة بالمعاملات والترتيبات التي يقوم بها الخاضع للضريبة مع الأشخاص المتصلين به.<sup>3</sup> توجب الهيئة حالياً التصريح عن الدفعات أو المنافع التي يقدمها الخاضع للضريبة إلى الأشخاص المتصلين به ضمن الإقرار الضريبي، في حال تجاوزت حداً معيناً.

تضمن هذه الأحكام أن تكون الدفعات أو المنافع المقدمة إلى المديرين أو المسؤولين:

- قابلة للخصم فقط إذا كانت لا تتجاوز القيمة السوقية،
- وأن يتم الإفصاح عنها بشكل صحيح.



### Meaning of "director"

The term "director" refers to a Person that holds a position on the board of directors. A director can be an executive, non-executive, temporary, permanent, or alternative director, if they are appointed on the board of directors, including any member of a board committee.

If a Taxable Person does not have a board of directors, the term "director" refers to a Person that holds a position on any equivalent governing body (including but not limited to board of trustees or board of governors) as determined under the applicable law governing the Taxable Person's incorporation, or constitutional documents (including but limited to memorandum of association, articles of association, partnership deed, or trust deed).

The inclusion of the term "director" in a Person's job title in itself does not render that Person a director for the purposes of Article 36(2)(b) of the Corporate Tax Law.<sup>2</sup>

Where a Person's job title includes the term "director" but they do not hold a position on the board of directors or an equivalent governing body as per the Taxable Person's incorporation or constitutional documents, they would not be considered a "director" for the purposes of Article 36(2)(b) of the Corporate Tax Law.<sup>2</sup>

### معنى مصطلح "مدير"

يشير مصطلح "مدير" إلى الشخص الذي يشغل منصباً في مجلس الإدارة، سواء كان مديراً تنفيذياً أو غير تنفيذي أو مؤقتاً أو دائماً أو بديلاً، إذا تمّ تعيينه في مجلس الإدارة، شاملاً أي عضو في لجنة منبثقة عن مجلس الإدارة.

وفي حال لم يكن لدى الخاضع للضريبة مجلس إدارة، فإن مصطلح "مدير" يشير إلى الشخص الذي يشغل منصباً في أي هيئة إدارية مماثلة (بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، مجلس الأمناء أو مجلس المحافظين) كما هو محدد بموجب القانون المعمول به الذي يُنظّم تأسيس الخاضع للضريبة، أو وثائقه التأسيسية (بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، عقد التأسيس، أو النظام الأساسي، أو سند الشراكة أو سند العهدة).

إن مجرد تضمين مصطلح "مدير"، بحد ذاته، في المسمى الوظيفي للشخص لا يجعل ذلك الشخص مديراً لأغراض الفقرة (ب) من البند (2) من المادة (36) من قانون ضريبة الشركات.<sup>2</sup>

وفي حال تضمّن المسمى الوظيفي للشخص مصطلح "مدير" دون أن يشغل منصباً في مجلس الإدارة أو في هيئة إدارية مماثلة وفقاً للوثائق التأسيسية أو التنظيمية للخاضع للضريبة، فلن يُعتبر ذلك الشخص "مديراً" لأغراض الفقرة (ب) من البند (2) من المادة (36) من قانون ضريبة الشركات.<sup>2</sup>



However, it is necessary to evaluate whether such Person could be considered an “officer”.

ومع ذلك، من الضروري تقييم ما إذا كان من الممكن اعتبار ذلك الشخص "مسؤولاً".

### Meaning of “officer”

### معنى مصطلح "مسؤول"

The term “officer” includes a Person who:

يشمل مصطلح "مسؤول" أي شخص:

- possesses the authority and responsibility for planning, directing, and controlling the activities of a Taxable Person, in accordance with the framework set out in International Accounting Standard 24 on Related Party Disclosures, or
- has the authority to make strategic decisions in relation to financial, operational, or commercial matters of a Taxable Person, or
- has the authority to enter into agreements or to approve actions that legally or contractually bind a Taxable Person.

• تكون لديه سلطة ومسؤولية تخطيط أنشطة الخاضع للضريبة وتوجيهها والرقابة عليها، وفقاً للإطار المنصوص عليه في معيار المحاسبة الدولي رقم 24 عن الإفصاحات المتعلقة بالأطراف المرتبطة،

• أو تكون لديه سلطة اتخاذ قرارات استراتيجية تتعلق بالمسائل المالية أو التشغيلية أو التجارية للخاضع للضريبة،

• أو تكون لديه سلطة إبرام الاتفاقيات أو اعتماد الإجراءات التي تُلزم الخاضع للضريبة قانونياً أو تعاقدياً.

The term “officer” does not include a Person who does not possess the final/ultimate strategic decision-making or binding authority.

ولا يشمل مصطلح "مسؤول" الشخص الذي ليست لديه سلطة اتخاذ القرارات الاستراتيجية النهائية أو سلطة ملزمة.

An “officer” may include, but is not limited to, Chief Executive Officer (“CEO”), General Manager (“GM”), Chief Financial Officer (“CFO”), Chief Operating Officer (“COO”), Chief Commercial Officer (“CCO”), and an authorised representative with discretionary authority (collectively referred to as “C-suite”).

قد يشمل مصطلح "مسؤول"، على سبيل المثال دون حصر، الرئيس التنفيذي والمدير العام والمدير المالي ومدير العمليات ورئيس الشؤون التجارية والممثل المخوّل الذي يتمتع بسلطة تقديرية (يُشار إليهم معاً باسم "الإدارة التنفيذية").

A formal appointment or job title may serve as an indicator when assessing whether a Person is an

قد يكون التعيين الرسمي أو المسمى الوظيفي بمثابة مؤشر عند تقييم ما إذا كان الشخص يُعدّ مسؤولاً أو لا. ومع ذلك،



officer or not. However, it should not be relied upon as the sole criterion. If a Person does not have a formal appointment or C-suite job title, but through their actual conduct effectively has the authority and responsibility for planning, directing, and controlling the activities, or have the authority to make strategic decisions, take or approve actions that legally or contractually bind a Taxable Person, such a Person would still be considered an "officer".

The concept of "officer" applies to all Taxable Persons including trusts, foundations, and unincorporated partnerships that are treated as fiscally opaque for Corporate Tax purposes.

#### Other Considerations

Only a natural person can be a "director" or "officer" of a Taxable Person.

If a Person is considered a Related Party as well as a Connected Person of a Taxable Person, such Person will only be considered a Related Party for the purposes of the Corporate Tax Law.

Examples:

- The GM of a Limited Liability Company ("LLC") that has the authority and responsibility for the overall management of the LLC would be an "officer".

يجب عدم الاعتماد على ذلك كمعيار وحيد. وفي حال لم يكن للشخص تعيين رسمي أو مسمى وظيفي ضمن فئة الإدارة التنفيذية، ولكنه من خلال ممارساته الفعلية يتمتع فعلياً بسلطة ومسؤولية تخطيط الأنشطة، وتوجيهها، والرقابة عليها، أو لديه سلطة اتخاذ قرارات استراتيجية، أو اتخاذ أو اعتماد الإجراءات التي تُلزم الخاضع للضريبة قانونياً أو تعاقدياً، سيُعتبر ذلك الشخص "مسؤولاً".

ينطبق مفهوم "مسؤول" على جميع الخاضعين للضريبة، بما في ذلك العهد، والمؤسسات، والاتلافات المشتركة، التي تُعامل على أنها غير شفافة ضريبياً لأغراض ضريبة الشركات.

#### اعتبارات أخرى

ويمكن فقط للشخص الطبيعي أن يكون "مديراً" أو مسؤولاً.

وإذا أُعتبر الشخص طرفاً مرتبطاً وكذلك شخصاً مُتصلاً بخاضع للضريبة، فسيُعامل ذلك الشخص كطرف مرتبط فقط لأغراض قانون ضريبة الشركات.

أمثلة:

- يكون المدير العام لشركة ذات مسؤولية محدودة "مسؤولاً" إذا كانت لديه سلطة ومسؤولية الإدارة العامة للشركة.



- The head of a division would be an “officer” if they have the authority to make final/ultimate strategic decisions in relation to financial, operational, or commercial matters of a Taxable Person. On the contrary, if the head of division does not have such authority but only reports to and decides matters within frameworks set by, and follows instructions of the C-suite, board of director or an equivalent governing body, then the head of division would not be considered an “officer”.

يكون رئيس القسم "مسؤولاً" إذا كانت لديه سلطة اتخاذ قرارات استراتيجية نهائية تتعلق بالشؤون المالية أو التشغيلية أو التجارية الخاصة بالخاضع للضريبة. وبالمقابل، إذا لم تكن لدى رئيس القسم هذه السلطة ولكن يقتصر دوره على رفع التقارير واتخاذ القرارات ضمن الأطر التي تضعها الإدارة التنفيذية أو مجلس الإدارة أو أي هيئة إدارية مماثلة ويتبع تعليماتها، فلا يُعتبر رئيس القسم "مسؤولاً".
- The head of Human Resources (“HR”) of a Taxable Person has the final/ultimate authority to make strategic decisions such as manpower planning, organisation structure, or performance management. In such circumstances, the head of HR would be an “officer”. However, if the role of head of HR is only limited to routine HR functions such as payroll processing or leave management without any discretionary authority, they would not be considered an “officer”.

يكون رئيس الموارد البشرية لدى الخاضع للضريبة "مسؤولاً" إذا كانت لديه سلطة اتخاذ قرارات استراتيجية نهائية مثل تخطيط القوى العاملة، أو الهيكل التنظيمي، أو إدارة الأداء. وفي هذه الحالات، يُعد رئيس الموارد البشرية "مسؤولاً". ومع ذلك، إذا كان دور رئيس الموارد البشرية يقتصر حصراً على مهام الموارد البشرية الروتينية مثل إعداد كشوفات الرواتب أو إدارة الإجازات دون التمتع بأي سلطة تقديرية، فلا يُعتبر "مسؤولاً".
- An employee named in the trade licence of a Taxable Person as a manager or in board resolutions as a key officer would be an “officer”, if this gives the employee the final/ultimate authority to approve actions that legally or contractually bind a Taxable Person.

يُعدّ الموظف المُسمّى في الرخصة التجارية للخاضع للضريبة كمدير إداري أو المشار إليه في قرارات مجلس الإدارة كمسؤول رئيسي، "مسؤولاً" إذا كان ذلك يمنحه سلطة نهائية لاعتماد الإجراءات التي تُلزم الخاضع للضريبة قانوناً أو تعاقدياً.



- An employee who holds a power of attorney would be an “officer” if the power of attorney grants that employee discretionary authority for planning, directing, and controlling the activities, or to make final/ultimate strategic decisions relating to the activities of a Taxable Person. However, an employee may not be considered an “officer” if the power of attorney is provided only from an administrative perspective to perform predefined tasks that have already been approved or to follow instructions without final/ultimate strategic decision-making authority.
  - An employee or third party secondees or outsourced management personnel may not be regarded as an “officer” if they are authorised to only conclude contractual negotiations after the material commercial and legal terms have been agreed. However, they may be regarded as an “officer”, if they have the final/ultimate authority to make strategic decisions or authority to enter into agreements that legally or contractually bind a Taxable Person.
  - A GM of a Permanent Establishment would be an “officer”, if the GM possesses the authority and responsibility for the planning, directing, and controlling the activities of a Permanent Establishment.
- يُعدّ الموظف الذي لديه وكالة قانونية "مسؤولاً" إذا كانت الوكالة القانونية تمنحه سلطة تقديرية لتخطيط الأنشطة وتوجيهها والرقابة عليها، أو لاتخاذ قرارات استراتيجية نهائية تتعلق بأنشطة الخاضع للضريبة. ومع ذلك، قد لا يُعتبر الموظف "مسؤولاً" إذا كان قد تمّ منحه الوكالة القانونية فقط من منظور إداري لأداء مهام مُحددة مسبقاً تمت الموافقة عليها بالفعل أو لاتباع تعليمات دون التمتع بسلطة مستقلة لاتخاذ قرارات استراتيجية نهائية.
  - قد لا يعتبر الموظف أو الفرد المعار من طرف مستقل أو موظف الإدارة المُعيّن من خلال التعهيد، "مسؤولاً" إذا كان فقط مخولاً لإبرام المفاوضات التعاقدية بعد الاتفاق على الشروط الجوهرية التجارية والقانونية. ومع ذلك، قد يُعدّ "مسؤولاً" إذا كانت لديه سلطة اتخاذ القرارات الاستراتيجية النهائية أو سلطة إبرام اتفاقيات تُلزم الخاضع للضريبة قانوناً أو تعاقدياً.
  - يكون المدير العام لمنشأة دائمة "مسؤولاً" إذا كانت لديه سلطة ومسؤولية تخطيط أنشطة المنشأة الدائمة وتوجيهها والرقابة عليها.



- If a Taxable Person hires a Person to perform the role of CEO on an interim basis and gives them the title "consultant", that Person would be an "officer" of a Taxable Person for the interim period if that Person possesses the authority and responsibility for planning, directing, and controlling the activities of a Taxable Person.
  - A natural Taxable Person who is an owner of a Business has appointed a GM. That GM would be an "officer" of the Business, if the GM possesses the authority and responsibility for planning, directing, and controlling the activities of the Business of the natural person that is a Taxable Person.
  - The trustee of a trust, which is Taxable Person, would be an "officer" if they possess the authority and responsibility for planning, directing, and controlling the activities of the trust.
  - The trustee or administrator appointed by a court may not be an "officer" if they only carry out assigned duties by court without any discretionary decision-making authority.
- إذا قام الخاضع للضريبة بالاستعانة بشخص لأداء مهام الرئيس التنفيذي بصفة مؤقتة وقام بمنحه مُسمّى "استشاري"، يكون ذلك الشخص "مسؤولاً" لدى الخاضع للضريبة خلال الفترة المؤقتة إذا كانت لديه سلطة ومسؤولية تخطيط أنشطة الخاضع للضريبة وتوجيهها والرقابة عليها.
- إذا كان الخاضع للضريبة شخصاً طبيعياً لديه أعمال، وقام بتعيين مدير عام، يكون ذلك المدير العام "مسؤولاً" عن الأعمال إذا كانت لديه سلطة ومسؤولية تخطيط أنشطة أعمال الشخص الطبيعي الذي يكون خاضعاً للضريبة وتوجيهها والرقابة عليها.
- يكون أمين العهدة، التي تكون خاضعاً للضريبة، "مسؤولاً" إذا كانت لديه سلطة ومسؤولية تخطيط أنشطة العهدة وتوجيهها والرقابة عليها.
- قد لا يكون أمين العهدة أو الحارس المُعيّن من قبل المحكمة "مسؤولاً" إذا كان يؤدي فقط المهام الموكلة إليه من قبل المحكمة دون أي سلطة تقديرية لاتخاذ القرارات.

*This Public Clarification issued by the FTA is meant to clarify certain aspects related to the implementation of the Federal Decree-Law No. 47 of 2022 on the Taxation of Corporations and Business, and its amendments.*

*This Public Clarification states the position of the FTA and neither amends nor seeks to amend any provision of the aforementioned legislation. Therefore, it is effective as of the*

يهدف هذا التوضيح العام الصادر عن الهيئة الاتحادية للضرائب إلى توضيح بعض المواضيع المتعلقة بتطبيق المرسوم بقانون اتحادي رقم (47) لسنة 2022 في شأن الضريبة على الشركات والأعمال وتعديلاته.

هذا التوضيح العام يتضمن موقف الهيئة الاتحادية للضرائب ولا يُعدّل ولا يهدف إلى تعديل أي من أحكام التشريعات المذكورة. ولذلك، فإن هذا التوضيح العام



date of implementation of the relevant legislation, unless stated otherwise.

The examples in this Public Clarification show how these elements operate in isolation and do not show all the possible interactions with other provisions of the Corporate Tax Law that may occur. They do not, and are not intended to, cover the full facts of the hypothetical scenarios used nor all aspects of the Corporate Tax regime, and should not be relied upon for legal, accounting, regulatory or tax advice purposes. These examples are only meant for providing the readers with general information on the subject matter of this Public Clarification. They are exclusively intended to explain the rules related to the subject matter of this Public Clarification and do not relate at all to the tax, accounting, regulatory or legal position of any specific juridical or natural persons.

ساري اعتباراً من تاريخ تطبيق التشريعات الضريبية المذكورة، ما لم يتم تحديد خلاف ذلك في النص.

تُظهر الأمثلة الواردة في هذا التوضيح العام كيفية عمل هذه العناصر بمعزل عن بعضها البعض، ولا تُظهر جميع التفاعلات المحتملة التي قد تحدث مع الأحكام الأخرى لقانون ضريبة الشركات. ولا تشمل هذه الأمثلة، ولا يقصد منها أن تشمل، جميع الحقائق المتعلقة بالسيناريوهات الافتراضية المستخدمة، ولا جميع جوانب نظام ضريبة الشركات، ولا ينبغي الاعتماد عليها لأغراض المشورة القانونية أو المحاسبية أو التنظيمية أو الضريبية.

تهدف هذه الأمثلة فقط إلى تزويد القراء بمعلومات عامة حول موضوع هذا التوضيح العام. وهي تهدف حصرياً إلى شرح القواعد المتعلقة بموضوع هذا التوضيح العام، ولا تتعلق إطلاقاً بالوضع الضريبي أو المحاسبي أو التنظيمي أو القانوني لأي شخص اعتباري أو شخص طبيعي مُحدد.

#### Legislative References:

In this clarification, Federal Decree-Law No. 47 of 2022 on the Taxation of Corporations and Business, and its amendments is referred to as the "Corporate Tax Law".

Article 1 of the Corporate Tax Law defines the following terms as:

"Business" – Any activity conducted regularly, on an ongoing and independent basis by any Person and in any location, such as industrial, commercial, agricultural, vocational, professional, service or excavation activities or any other activity related to the use of tangible or intangible properties.

"Connected Person" – Any Person affiliated with a Taxable Person as determined in Clause 2 of Article 36 of the Corporate Tax Law.

"Corporate Tax" – The tax imposed by the Corporate Tax Law on juridical persons and Business income.

"Market Value" – The price which could be agreed in an arm's-length free market transaction between Persons who are not Related Parties or Connected Persons in similar circumstances.

#### المراجع التشريعية:

في هذا التوضيح، يُشار إلى المرسوم بقانون اتحادي رقم (47) لسنة 2022 في شأن الضريبة على الشركات والأعمال وتعديلاته بعبارة "قانون ضريبة الشركات".

تُعرّف المادة (1) من قانون ضريبة الشركات المصطلحات الآتية:

"الأعمال": أي نشاط يمارس بانتظام واستمرارية واستقلالية من قبل أي شخص وفي أي مكان، مثل النشاط الصناعي أو التجاري أو الزراعي أو الحرفي أو المهني أو الخدمي أو أنشطة التنقيب أو أي نشاط آخر يتعلق باستعمال الممتلكات المادية أو غير المادية.

"الشخص المُتصل": أي شخص تابع للخاضع للضريبة كما هو محدد في البند (2) من المادة (36) من قانون ضريبة الشركات.

"ضريبة الشركات": الضريبة التي تفرض بموجب قانون ضريبة الشركات على الأشخاص الاعتباريين ودخل الأعمال.

"القيمة السوقية": السعر الذي قد يتم الاتفاق عليه في معاملة سوقية حرة وفق مبدأ السعر المحايد بين الأشخاص الذين ليسوا أطراف مرتبطة أو أشخاص مُتصلة في ظروف مماثلة.



“Permanent Establishment” – A place of Business or other form of presence in the UAE of a Non-Resident Person in accordance with Article 14 of the Corporate Tax Law.

“Person” – Any natural person or juridical person.

“Related Party” – Any Person associated with a Taxable Person as determined in Clause 1 of Article 35 of the Corporate Tax Law.

“Tax Return” – Information filed with the FTA for Corporate Tax purposes in the form and manner as prescribed by the FTA, including any schedule or attachment thereto, and any amendment thereof.

“Taxable Person” – A Person subject to Corporate Tax in the UAE under the Corporate Tax Law.

<sup>1</sup> Article 36(1) of the Corporate Tax Law states that without prejudice to the provisions of Article 28 of the Corporate Tax Law, a payment or benefit provided by a Taxable Person to its Connected Person shall be deductible only if and to the extent the payment or benefit corresponds with the Market Value of the service, benefit or otherwise provided by the Connected Person and is incurred wholly and exclusively for the purposes of the Taxable Person’s Business.

<sup>2</sup> Article 36(2) of the Corporate Tax Law states that a Person shall be considered a Connected Person of a Taxable Person if that Person is:

- An owner of the Taxable Person.
- A director or officer of the Taxable Person.
- A Related Party of any of the Persons referred to in paragraphs (a) and (b) of Clause 2 of the Article.

<sup>3</sup> Article 55(1) of the Corporate Tax Law states that the FTA may, by notice or through a decision issued by the FTA, require a Taxable Person to file together with their Tax Return a disclosure containing information regarding the Taxable Person’s transactions and arrangements with its Related Parties and Connected Persons in the form prescribed by the FTA.

“المنشأة الدائمة”: المكان الذي تُمارس فيه الأعمال أو أي شكل من أشكال الوجود في الدولة للشخص غير المقيم، وفقاً للمادة (14) من قانون ضريبة الشركات.

“الشخص”: أي شخص طبيعي أو شخص اعتباري.

“الطرف المرتبط”: أي شخص مرتبط بالخاضع للضريبة كما هو مُحدد في البند (1) من المادة (35) من قانون ضريبة الشركات.

“الإقرار الضريبي”: معلومات مقدمة إلى الهيئة لأغراض ضريبة الشركات وفقاً للنماذج والإجراءات التي تُحددها الهيئة، وتشمل أي جداول أو مرفقات تابعة لها بما في ذلك أي تعديل لها.

“الخاضع للضريبة”: الشخص الذي يخضع لضريبة الشركات في الدولة بموجب قانون ضريبة الشركات.

<sup>1</sup> ينصّ البند (1) من المادة (36) من قانون ضريبة الشركات على أنه دون الإخلال بأحكام المادة (28) من قانون ضريبة الشركات، تكون الدفعات أو المنفعة التي يقدمها الخاضع للضريبة إلى الشخص المُتصل به قابلة للخصم فقط في حال وبالقدر الذي يتناسب مع القيمة السوقية للخدمة أو المنفعة أو أي شيء آخر مُقدم من قبل الشخص المُتصل، وأن يتكبدها الخاضع للضريبة بشكل كلي وحصري لأغراض أعماله.

<sup>2</sup> ينصّ البند (2) من المادة (36) من قانون ضريبة الشركات على أنه يعتبر الشخص شخصاً متصلاً بالخاضع للضريبة في أي من الحالات الآتية:  
(أ) إذا كان ذلك الشخص مالكا للخاضع للضريبة.  
(ب) إذا كان ذلك الشخص مديراً أو مسؤولاً لدى الخاضع للضريبة.  
(ج) إذا كان ذلك الشخص طرفاً مرتبطاً بأي من الأشخاص المُشار إليهم في الفقرتين (أ) و(ب) من البند (2) من هذه المادة.

<sup>3</sup> ينصّ البند (1) من المادة (55) من قانون ضريبة الشركات على أنه للهيئة أن تُلزم الخاضع للضريبة، بموجب إخطار أو قرار يصدر منها، إرفاق تصريح مع الإقرار الضريبي وفقاً للنموذج الذي تُحدده يشمل المعلومات المرتبطة بالمعاملات والترتيبات التي يقوم بها الخاضع للضريبة مع الأطراف المرتبطة به والأشخاص المُتصلين به.